

**ERRORS IN TRANSLATING IDIOMS MADE BY STUDENTS OF
ENGLISH DEPARTMENT IN 3RD YEAR SUNAN AMPEL STATE
ISLAMIC UNIVERSITY SURABAYA**

THESIS

**Submitted as partial as fulfillment of the Requirements for the Sarjana Degree of
English Department Faculty of Arts and Humanities State Islamic University of
Sunan Ampel Surabaya**



By:

Meyta Diah Pratiwi
NIM. A03213034

ENGLISH DEPARTMENT

FACULTY OF ARTS AND HUMANITIES

SUNAN AMPEL STATE ISLAMIC UNIVERSITY SURABAYA

2017

DECLARATION

The undersigned,

Name : Meyta Diah Pratiwi

Reg. Number : A03213034

Department : English

Faculty : Arts and Humanities

Declares that the thesis she wrote to fulfill the requirement for the Sarjana degree in English Department, Faculty of Arts and Humanities, Sunan Ampel State Islamic University Surabaya, entitled “Errors in Translating Idioms Made by the Students of English Department in 3rd Year Sunan Ampel State Islamic University Surabaya” is truly her original work. In other words, it does not incorporate any material that has been written or published by prior writer but indicated in quotation and bibliography. Consequently, I, the writer of this thesis, am the only person who is responsible for this thesis if found any objection or claim from others in this work.

Surabaya, July 6th, 2017

The writer



Meyta Diah Pratiwi
A03213034

**ERRORS IN TRANSLATING IDIOMS MADE BY STUDENTS OF
ENGLISH DEPARTMENT IN 3RD YEAR SUNAN AMPEL STATE
ISLAMIC UNIVERSITY SURABAYA**

**By: Meyta Diah Pratiwi
A03213034**

**Approved to be examined
Surabaya, July 6th 2017**

Thesis Advisor



**Dr. Mohammad Kurjum, M.Ag
NIP: 196909251994031002**

**Acknowledge by:
The Head of English Department**



**Dr. Mohammad Kurjum, M.Ag
NIP: 196909251994031002**

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF ARTS AND HUMANITIES
SUNAN AMPEL STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SURABAYA
2017**

This thesis has been approved and accepted by the Board of Examiners, English
Department, Faculty of Humanities, UIN Sunan Ampel Surabaya, on
27th of July, 2017

The Dean of Faculty of Arts and Humanities


Dr. Imam Ghazali Said, M.A
NIP: 196002121990031002

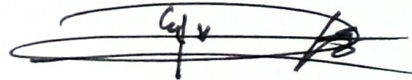
The boards of examiners are:

Examiner 1



Dr. Mohammad Kurjum, M.Ag
NIP: 196909251994031002

Examiner 2



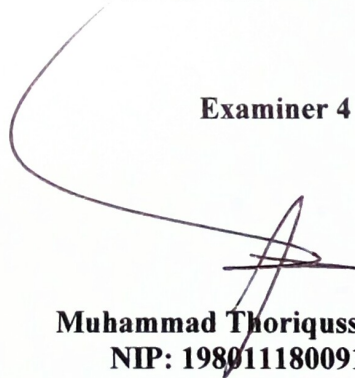
Endratno Pili Swasono, M.Pd
NIP: 197106072003121001

Examiner 3

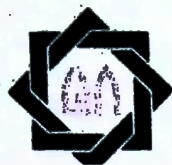


Murni Fidiyanti, MA
NIP: 198305302011012011

Examiner 4



Muhammad Thoriqussuud, M.Pd
NIP: 19801118009121002



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertandatangan di bawah ini, saya:

Nama : Meyta Diah Pratiwi
NIM : A03213034
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora / Sastra Inggris
E-mail address : meyta_meybe@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Errors in Translating Idioms made by Students of English
Department in 3rd year Sunan Ampel State Islamic
University Surabaya

Beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya,

Penulis

(Meyta Diah Pratiwi)
namaterangdantandatangan